

Părțile din procedura principală

Reclamant: Maatschap T. van Oosterom și A. van Oosterom-Boelhouver

Pârât: Staatssecretaris van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie

Întrebarea preliminară

Articolul 32 din Regulamentul (CE) nr. 796/2004 ⁽¹⁾ trebuie interpretat în sensul că, anterior deciziei că, pe baza fotografiilor aeriene realizate în contextul unei astfel de evaluări, declarația prezentată de un fermier este inexactă, trebuie desfășurată întotdeauna o inspecție fizică în teren?

⁽¹⁾ Regulamentul (CE) nr. 796/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de stabilire a normelor de aplicare a eco-condiționării, a modulării și a sistemului integrat de gestionare și control, prevăzute de Regulamentul (CE) nr. 1782/2003 al Consiliului din 29 septembrie 2003 de stabilire a normelor comune pentru schemele de sprijin direct în cadrul politicii agricole comune și de stabilire a anumitor scheme de sprijin pentru agricultori (JO L 141, p. 18, Ediție specială, 03/vol. 56, p. 210).

Cerere de decizie preliminară, introdusă de het Gerechtshof te 's Hertogenbosch (Țările de Jos) la 31 octombrie 2012 — X/Heffingsambtenaar van de gemeente Z

(Cauza C-486/12)

(2013/C 26/45)

Limba de procedură: olandeza

Instanța de trimitere

het Gerechtshof te 's Hertogenbosch

Părțile din procedura principală

Reclamant: X

Pârât: Heffingsambtenaar van de gemeente Z

Întrebările preliminare

1. Dreptul de acces (în temeiul articolului 79 alineatul 2 din Legea privind datele personale, Wet gemeentelijke basisadministratie persoonsgegevens) corespunde obligației de comunicare a datelor care fac obiectul prelucrării, menționată la articolul 12 litera (a) a doua liniuță din Directiva 95/46/CE ⁽¹⁾?
2. Articolul 12 litera (a) din directivă se opune percepției unei taxe pentru comunicarea datelor personale care fac obiectul prelucrării prin intermediul unui extras din GBA (registru de date personale)?

3. În cazul unui răspuns negativ la a doua întrebare: perceperea taxei în discuție este excesivă în sensul articolului 12 litera (a) din directivă?

⁽¹⁾ Directiva 95/46/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 24 octombrie 1995 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (JO L 281, p. 31, Ediție specială, 13/vol. 17, p. 10)

Cerere de decizie preliminară introdusă de Juzgado Contencioso-Administrativo n° 1 de Ourense (Spania) la 2 noiembrie 2012 — Vueling Airlines S.A./Instituto Galego de Consumo de la Xunta de Galicia

(Cauza C-487/12)

(2013/C 26/46)

Limba de procedură: spaniola

Instanța de trimitere

Juzgado Contencioso-Administrativo n° 1 de Ourense

Părțile din procedura principală

Reclamant: Vueling Airlines S.A.

Pârât: Instituto Galego de Consumo de la Xunta de Galicia

Întrebarea preliminară

Articolul 22 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 1008/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 septembrie 2008 prin care se stabilesc normele comune pentru operarea serviciilor aeriene în Comunitate ⁽¹⁾ trebuie interpretat în sensul că se opune unei norme naționale (articolul 97 din Legea nr. 48/1960 privind transportul aerian) care obligă transportatorii aerieni de pasageri să le recunoască acestora indiferent de situație dreptul de a înregistra o valiză fără nicio suprataxă sau vreun tarif suplimentar peste prețul de bază al biletului achiziționat?

⁽¹⁾ JO L 293, p. 3.

Cerere de decizie preliminară introdusă de Conseil d'État (Franța) la 5 noiembrie 2012 — Conseil national de l'ordre des médecins/Ministère des affaires sociales et de la santé

(Cauza C-492/12)

(2013/C 26/47)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Conseil d'État

Părțile din procedura principală

Reclamant: Conseil national de l'ordre des médecins